

**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA**

Regulation Gazette

No. 9652

Regulasiekoerant

Vol. 558

**Pretoria, 30 December
Desember 2011**

No. 34892

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times **PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS** for
**GOVERNMENT NOTICES, GENERAL NOTICES,
 REGULATION NOTICES AND PROCLAMATIONS** **2011**

The closing time is **15:00 sharp** on the following days:

- ▶ **20 December, Tuesday, for the issue of Friday 30 December 2011**
- ▶ **28 December, Wednesday, for the issue of Friday 6 January 2012**

Late notices will be published in the subsequent issue, if under special circumstances, a late notice is accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICE			
Justice and Constitutional Development, Department of Government Notice			
R. 1085	Rules Board for Courts of Law Act (107/1985): Magistrates' Courts: Amendment of the Rules of Court	3	34892

INHOUD

No.		Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENTSKENNISGEWING			
Justisie en Staatkundige Ontwikkeling, Departement van Goewermentskennisgewing			
R. 1085	Rules Board for Courts of Law Act (107/1985): Magistrates' Courts: Amendment of the Rules of Court	6	34892

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF JUSTICE AND CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT

No. R. 1085

30 December 2011

MAGISTRATES' COURTS: AMENDMENT OF THE RULES OF COURT

The Rules Board for Courts of Law has, under section 6 of the Rules Board for Courts of Law Act, 1985 (Act No. 107 of 1985), with the approval of the Minister for Justice and Constitutional Development, made the rules in the Schedule.

SCHEDULE

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[] Expressions in bold type in square brackets indicate omissions from existing rules.

Expressions underlined with a solid line indicate insertions into existing rules.

Definition

1. In this Schedule "the Rules" means the Rules Regulating the Conduct of the Proceedings of the Magistrates' Courts of South Africa published under Government Notice No. R. 740 of 23 August 2010, as amended by Government Notice Nos. R. 1222 of 24 December 2010 and R. 611 of 29 July 2011.

Substitution of rule 69 of the Rules

2. The following rule is hereby substituted for rule 69 of the Rules:

"Repeal of rules and transitional provisions

69. [(a)] (1) Subject to the provisions of **[paragraph (b)] sub-rules (3) and (4)**, the rules published under Government Notice No. R. 1108 of 21 June 1968, as amended by Government Notices Nos. R. 3002 of 25 July 1969, R. 490 of 26 March 1970, R. 947 of 2 June 1972, R. 1115 of 25 June 1974, R. 1285 of 19 July 1974, R. 689 of 23 April 1976, R. 261 of 25 February 1977, R. 2221 of 28 October 1977, R. 327 of 24 February 1978, R. 2222 of 10 November 1978, R. 1449 of 29 June 1979, R. 1314 of 27 June 1980, R. 1800 of 28 August 1981, R. 1139 of 11 June 1982, R. 1689 of 29 July 1983, R. 1946 of 9 September 1983, R. 1338 of 29 June 1984, R. 1994 of 7 September 1984, R. 2083 of 21 September 1984, R. 391 of 7 March 1986, R. 2165 of 2 October 1987, R. 1451 of 22 July 1988, R. 1765 of 26 August 1988, R. 211 of 10 February 1989, R. 607 of 31 March 1989, R. 2629 of 1 December 1989, R. 186 of 2 February 1990, R. 1887 of 8 August 1990, R. 1928 of 10 August 1990, R. 1990 of 17 August 1990, R. 1261 of 30 May 1991, R. 2407 of 27 September 1991, R. 2409 of 30 September 1991, R. 405 of 7 February 1992, R. 1510 of 29 May 1992, R. 1882 of 3 July 1992, R. 871 of 21 May 1993, R. 959 of 28 May 1993, R. 1134 of 25 June 1993, R. 1355 of 30 July 1993, R. 1844 of 1 October 1993, R. 2530 of 31 December 1993, R. 150 of 28 January 1994, R. 180 of 28 January 1994, R. 498 of 11 March 1994, R. 625 of 28 March 1994, R. 710 of 12 April 1994, R. 1062 of 28 June 1996, R. 1130 of 5 July 1996, R. 419 of 14 March 1997, R. 492 of 27 March 1997, R. 570 of 18 April 1997, R. 790 of 6 June 1997, R. 797 of 13 June 1997, R. 784 of 5 June 1998, R. 910 of 3 July 1998, R. 1025 of 7 August 1998, R. 1126 of 4 September 1998, R. 569 of 30 April 1999, R. 501 of 19 May 2000, R. 1087 of 26 October 2001, R. 37 of 18 January 2002, R. 38 of 18 January 2002, R. 1299 of 18 October 2002, R. 228 of 20 February 2004, R. 295 of 5 March 2004, R. 880 of 23 July 2004, R. 1294 of 5 December 2008, R. 1341 of 12 December 2008, R. 1342 of 12 December 2008, R. 1344 of 12 December 2008, R. 515 of 8 May 2009, R. 517 of 8 May 2009, R. 499 of 11 June 2010 and R. 592 of 9 July 2010 are hereby repealed.

[(b) For a period of 12 months from the date upon which these rules come into operation the use of the forms contained in the First Annexure to the rules published under Government Notice No. R. 1108 dated 21 June 1968, as amended, and repealed by paragraph (a), may, with the necessary variations as circumstances may require, be continued.]

(2) These rules shall apply to all proceedings instituted on or after the commencement date provided for in rule 70.

(3) (a) These rules shall apply to all proceedings instituted before the commencement date provided for in rule 70, unless:

(i) this would cause prejudice to a party, in which case the applicable rules in force as at the date of institution of the proceedings shall apply; or

(ii) the parties agree that the applicable rules in force as at the date of institution of the proceedings should apply.

(b) In instances where:

(i) there is a dispute between the parties as to which rules should apply; or

(ii) the parties fail to agree as contemplated in paragraph (a) subparagraph (ii);

then any party to the proceedings may apply to court in terms of rule 55(4)(a) for a ruling, as the court directs.

(4) In respect of proceedings instituted prior to the commencement of these rules, subject to sub-rule (3), the use of the forms contained in the First Annexure to the rules published under Government Notice No. R. 1108 dated 21 June 1968, as amended, and repealed by sub-rule (1), may, with the necessary variations as circumstances may require, be continued."

Commencement

3. These rules shall come into operation on 3 February 2012.

No. R. 1085

30 December 2011

IINKUNDLA ZOMANTYI: ISIHLOMELO SEMIGAQO YEENKUNDLA

IBhodi yemiGaqo yeeNkundla zomThetho phantsi kwecandelo lesi-6 Lo Mthetho weBhodi yemiGaqo yeeNkundla zomThetho, 1985 (umThetho oyiNombolo ye-107 ka-1985), ngemvume yoMphathiswa wezobuLungisa noPhuhliso loMgaqo-siseko, yenze imigaqo kwiShedyuli.

ISHEDYULI**ISAZISO JIKELELE ESICHAZAYO**

[] limbonakalo ezikuhlobo olungqindilili kwizibiyeli ezizikwere zibonakalisa ukushiywa kwimigaqo ekhoyo.

_____ limbonakalo ezikrwelelwe ngaphantsi ngomgca oqinileyo zibonakalisa ukufakwa kwemigaqo ekhoyo.

Inkcazelo

1. Kule shedyuli "Imigaqo" ithetha imigaqo eLawula ukuziPhatha kweeNkqubo zeeNkundla zooMantyi zaseMzantsi Afrika epapashwe ngaphantsi kweSaziso sikaRhulumente esinguNo. R. 740 we-23 Agasti 2010, njengoko uhlonyelwe kwiZaziso zikaRhulumente ezingoo No. R.1222, 24 Disemba 2010 no No. R. 611, 29 Julayi 2011.

Ukusetyenziswa komgaqo 69 wemigaqo endaweni yomnye

2. Umgaqo olandelayo ngenxa yoko usetyenziselwe umgaqo 69 wemigaqo:

"Ukurhoxisa imithetho nolungiselelo lokugqithayo

69. [(a)] (1) Luxhomekeke kumalungiselelo **[omhlathi (b)] wemithethwana (3) no-(4), imigaqo epapashwe phantsi kweSaziso sikaRhulumente esinguNo. R. 1108, 21 Juni 1968, njengoko sihlonyelwe kwiZaziso zikaRhulumente ezingooNo. R. 3002, 25 Julayi 1969, R. 490, 26 kMatshi 1970, R. 947, 2 Juni 1972, R. 1115, 25 Juni 1974, R. 1285, 19 Julayi 1974, R. 689, 23 Epreli 1976, R. 261, 25 Februwari 1977, R. 2221, 28 Oktobha 1977, R. 327, 24 Februwari 1978, R. 2222, 10 Novemba 1978, R. 1449, 29 Juni 1979, R. 1314, 27 Juni 1980, R. 1800, 28 Agasti 1981, R. 1139 11 Juni 1982, R. 1689, 29 Julayi 1983, R. 1946, 9 Septemba 1983, R. 1338, 29 Juni 1984, R. 1994, 7 Septemba 1984, R. 2083, 21 Septemba 1984, R. 391, 7 Matshi 1986, R. 2165, 2 Oktobha 1987, R. 1451, 22 Julayi 1988, R. 1765, 26 Agasti 1988, R. 211, 10 Februwari 1989, R. 607, 31 Matshi 1989, R. 2629, 1 Disemba 1989, R. 186, 2 Februwari 1990, R. 1887, 8 Agasti 1990, R. 1928, 10 Agasti 1990, R. 1990, 17 Agasti 1990, R. 1261, 30 Meyi 1991, R. 2407, 27 Septemba 1991, R. 2409, 30 Septemba 1991, R. 405, 7 Februwari 1992, R. 1510, 29 Meyi 1992, R. 1882, 3 Julayi 1992, R. 871, 21 Meyi 1993, R. 959, 28 Meyi 1993, R. 1134, 25 Juni 1993, R. 1355, 30 Julayi 1993, R. 1844, 1 Oktobha 1993, R. 2530, 31 Disemba 1993, R. 150, 28 Janyuwari 1994, R. 180, 28 Janyuwari 1994, R. 498, 11 Matshi 1994, R. 625, 28 Matshi 1994, R. 710, 12 Epreli 1994, R. 1062, 28 Juni 1996, R. 1130, 5 Julayi 1996, R. 419, 14 Matshi 1997, R. 570, 18 Epreli 1997, R. 790, 6 Juni 1997, R. 797, 13 Juni 1997, R. 784, 5 Juni 1998, R. 910, 3 Julayi 1998, R. 1025, 7 Agasti 1998, R. 1126, 4 Septemba 1998, R. 569, 30 Epreli 1999, R. 501, 19 Meyi 2000, R. 1087, 26 Oktobha 2001, R. 37, 18 Janyuwari 2002, R. 1299, 18 Oktobha 2002, R. 228, 20 Februwari 2004, R. 295, 5 Matshi 2004, R. 880, 23 Julayi 2004, R. 1294, 5 Disemba 2008, R. 1341, 12 Disemba 2008, R. 1342, 12 Disemba 2008, R. 1344, 12 Disemba 2008, R. 515, 8 Meyi 2009, R. 517, 8 Meyi 2009, R. 499, 11 Juni 2010 ngenxa yoko iyarhoxiswa.**

[(b) Kangangexesha leenyanga ezingama-12 ukusukela ngomhla apho lemigaqo isebenza ukusetyenziswa kweefomu eziqulethwe kwisiHlomelo sokuQala kwimigaqo epapashwe kwiSaziso sikaRhulumente esinguNo. R. 1108 somhla wama-21 Juni 1968, njengoko uhlonyelwe, waze warhoxiswa kumhlathi (a), unokuthi, ngokokuguquguquka okufunekayo njengoko iimeko zifuneka, zibe zinokuqhubeka.]

(2) Le migaqo iza kusebenza kuzo zonke iinkqubo ezizinzisiweyo ngosuku lokugala okanye emva kosuku lokugala olunikiweyo olulungiselele umgaqo 70.

(3) (a) Le migaqo iza kusebenza kuzo zonke iinkqubo ezizinziswe ngaphambi kosuku lokugala olunikwe umgaqo 70, ngaphandleni okokuba:

(i) oku kuyakubangela umonakalo kwiqela, apho imigaqo esebenza ngokunyanzela ukusukela kusuku lokuzinziswa kweenkqubo eziza kusebenza; okanye

(ii) amaqela ayavumelana ukuba imigaqo esebenza ngokunyanzela ukusukela kusuku lokuzinziswa kweenkqubo fanele isebenze.

(b) Kwimizekelo apho:

(i) Kukho ukuphikisana phakathi kwamaqela okokuba yeyiphi imigaqo emayisebenze; okanye

(ii) Amaqela awaphumeleli ukuvumelana njengoko kucingwa kumhlathi (a) womhlathana (ii);

Emveni koko naliphi na elinye iqela kwiinkqubo lingenza isicelo enkundleni ngokomthetho 55(4)(a) ukummisela njengoko inkundla iyalela.

(4) Malunga neenkqubo ezizinziswe kwangaphambili ekuqalisweni kwale migaqo, kuxhomekeke kumthethwana (3), ukusetyenziswa kweefomu eziqulethwe kwisiHlomelo sokuQala kwimigaqo epapashwe phantsi kweSaziso sikaRhulumente esinguNo. R. 1108 somhla wama-21 Juni 1968 njengoko uhlonyelwe waze warhoxiswa ngumthethwana (1) unokuthi ngokokuguquguquka okufunekayo njengoko iimeko zifuneka, zibe zinokuqhubeka.

Ukuqalisa

3. Le migaqo iza kuqala ukusebenza ngo 3 Februwari.2012.
